

西雪梨中文學校校刊

Western Sydney Chinese School (Cabramatta West Public School) Broad Street, Cabramatta West, 2166 Contact: 0413 649 076

巴里島之行

第〈五十三〉期

2015年11月7日

今年九月我跟大學的老師，還有十二位同學一起去巴里島做一項專題研究，順便渡假。巴里島是一個很熱鬧的地方，我的巴里島假期過得非常愉快。

我們先飛到 Denpasar 玩了一天，遇見了很多不同的印度尼西亞人。第二天我們十二個同學跟老師一起飛去 Kupang。在這裡我們先休息一天，去看一看夜市，嚐嚐當地新鮮的海鮮（非常好吃啊！）

然後我們就坐兩個小時的船到 Rote Island。這個地方是個農村，有很多的農場以及動物。我們住在一個海邊的渡假勝地，並且一起在這裡做研究工作。我們的功課就是：比較巴里島和 Rote Island 的旅遊業經營方式。



巴里島的旅遊業很難持續，特別是它們的用水和電用的方法，還有處理垃圾的方式。在 Rote Island 用水和用電的方法非常環保：它們利用再生水來淋浴和洗衣服；用電則每天一定要關閉一個小時。那裡不用熱水，因為天氣非常的熱。

我們研究了 Rote Island 的旅遊業經營方法後，就聯想起很多不同的途徑可以支持和保護他們的環境與文化。經過了五天的學習和研討，我們向 Rote Island 的評議會發表了我們的研究心得。

我覺得這很有趣。在這個假期之前，我從來都沒想到可以運用在大學的研究來幫助那些有待發展的地方。我覺得永續發展的工作是我的興趣所在。

Rote Island 的研究做完了，我們就一起坐船回 Kupang 再休息一天。然後坐飛機回 Denpasar。在這裏我們一連玩了五天，從事各種各樣的活動。我們去參觀寺廟、騎自行車、購物、參與當地的旅遊等等。

回家後，我很想念那些新朋友、巴里島的文化，還有那裡的便宜的吃食（一餐只是澳幣 4 元！）。我覺得這個假期改變了我對生活的視角，讓我有機會認清自己在完成大學學業後要從事什麼樣的工作。——陳佩環



創意寫作比賽作品

呂美貞

今天真是一個陽光燦爛、風和日麗的好日子，來到了美麗的“農場展示場”大家都高高興興的到展示場參觀、旅遊。而小名是一個化學專家和發明家天天在實驗室製作各種藥劑，他非常憎恨“農場選秀節目”他討厭看到人們把動物關在籠子裡因為每個動物有權利過著自由自在的生活。小明有一個好朋友是專業攝影師要考農場為動物照相並邀請小明一起考，所以小明這一次到農場選卵且，並帶了他發明的“動物王熱”藥物。當沒有人看，他倒了藥水的從滴到每個動物的食物，然後走到下一個。乳牛跑很快像一樣、衝出圍欄，豬似乎飛了過去的圍欄。真是瘋癲的！



參觀農場秀

張少月

有一天，一個女孩與她的另外兩個朋友和她的弟弟。在場秀上很忙碌，有許多農場動物和競賽來到秀場。她的弟弟非常激動，因為這是他第一次訪問農場秀。當他們來了，他們做的第一件事就是去買一些好吃的東西。他們去了蛋糕攤子，並買了一些新鮮出爐的蛋糕，吃完後，他們走到周圍的秀場。她的弟弟看見豬，他問“我們可以出看豬嗎？”。她的姐姐說“可以的”，所以他們走到豬



裡，當他們趕到豬場她的弟弟打開了門。使到豬都走出豬場了。她的弟弟和她的朋友，追趕豬周圍的趕豬農場秀。兩個豬，跑進餅檔，和孩子的巴士賞。他們跑進貓狗驚他們。狗和貓開始追兩隻豬周圍的農場秀。貓和狗的寵物主人說“現在該農場秀是一個災難”說該大姐姐。該保安看見他們和尖叫，大家很生氣。他們追趕豬周圍回到它的農場，安全把他們追了過去該安全開車在他們之後的弟弟和她的朋友逃跑，他們跑到自己的愛車，遠距農場秀，她的弟弟和她的朋友再也沒有回去農場秀，因為今天發生了是什麼。

參觀農場秀

黃小鈴

今年春天，我們十年級的同學一起去農場郊遊。我們先剩坐火車再換大巴士到達農場老師再出發前特別交代同學要在一起？並小心跟隨身帶的東西到了農場時大家都非常興奮，裡面有賣食物攤位。有賣蛋糕還有賣爆米花，賣熟狗還很多很多。。。

動物展示有牛，羊，豬，貓非常熱鬧。

忽然看到有一隻淘氣的牛，跳上沒有滅火古老的拖車並且踩大油門往前衝後面主任一直在大叫，叫牛快停車，牛好像聽不懂繼續往前衝撞展示會的招牌，推到了帳篷。還有桌上的飲料灑在一個人的頭上，真是驚險萬分大家非常的害怕正在這個時候，牛把頭罩拿下來，原來牛是人裝扮的，大家才知道這是一場表演。每個同學都玩的很高興，真是過了一個愉快的一天。大家都平平安安的回家了。



琵琶和古箏

呂美鳳、呂美珍

琵琶是中國的四弦樂器。它具有梨子形的木製身體和 12 至 26 的音域品格。琵琶是中國最受歡迎的樂器之一，在中國流行了近二千年。另外，琵琶兩個字，代表了兩種彈奏的技法（推手為琵，引手為琶），其發音 p'i 和 p'a 其實是聲音的模仿。現在，也發明了一種電子琵琶。

古箏是中國的彈撥樂器。它有十六根或更多的琴弦，以及可移動調音的琴碼（也稱雁柱）。現代古箏通常有二十一根琴弦和琴碼。古箏有一個大的諧振腔體。古箏在戰國時期就已經存在，秦王朝中變得特別流行。古箏的最早記錄是出現在公元前九十一年史學家司馬遷的史記裡。古箏是最古老的幾個亞洲樂器之一，如日本的箏，韓國的伽倻琴，和越南的 dan tranh。古箏不應與另一種古琴（沒有可移動的琴碼）混淆。



▲琵琶 <http://ecx.images-amazon.com/images/I/41sLW0slp%2BL.jpg>



▲古箏 <https://hamiltonphilharmonic.files.wordpress.com/2014/05/931.jpg>

多才多藝的香港華裔藝人劉德華

陳進銘

劉德華出生於 1961 年 9 月 27 日。他是一位很著名的流行歌曲創作歌手、演員、節目主持人和電影製片人，世界各地都能聽到他所創作與主唱的歌曲。在 1990 年代，他被譽為粵語流行音樂的“四大天王”之一。此外，他也是香港最成功的演員之一。

劉德華贏得了很多的獎項。他曾榮獲“香港最受歡迎的男藝人獎” 7 次，也獲得了“亞太地區最受歡迎的香港男藝人獎” 15 次。

他最著名的歌曲包括了：

“一起走過的日子”
 “如果你是我的傳說”
 “潮水”
 “忘情水”
 “真永遠”
 “中國人”
 “愛你一萬年”
 “你是我的女人”
 “暗裡著迷”



▲他被譽為粵語流行音樂的“四大天王”之一
<http://www.voguefish.com/tag/andy-lau-tak-wah/>



▲劉德華 2011 年 4 月 30 日天津演唱會
 現場圖 https://en.wikipedia.org/wiki/Andy_Lau#/media/File:Andylau_in_concert_4.30.2011-02.jpg

群鳥學搭窩

呂美貞

在很久很久以前的古代森林裏，小燕子、麻雀、烏鴉、老鷹、貓頭鷹和老母雞都想學搭窩，以便住得非常舒服，於是去找鳳凰請教。鳳凰說：「想學本領，要用心聽我說…」。

貓頭鷹覺得沒有趣味，就飛走了。鳳凰繼續說：「要想搭個好窩，首先要打好根基，選擇大樹幹的三個杈…」。

老鷹說很簡單，也飛走了。鳳凰接著說：「把叨來的樹枝，一層層地疊起來…」。

烏鴉說：「哈！」呱呱呱叫了三聲，便飛走了。鳳凰往下說：「要保險的話，好的窩要搭在人家的屋簷下，不怕風吹雨打…」，麻雀以為已經說完了，馬上飛走了。可是，鳳凰又說：「更好的窩是：先叨泥，把泥土和著些毛和草，一層層地疊起來，裏面還鋪上毛和草。」最後的這些話只有小燕子聽到了。

寓意：如果沒有耐心或耐心不夠，便會像這些鳥類一樣，無法把技能學會。



字謎——猜猜看是什麼字(答案下一期刊出)

- | | |
|--|--|
| 1. 千年老樹 | 4.  +  |
| 2.  +  | 5. 老太婆 |
| 3. 地吸引力 | 6.  +  |

上一期的答案：

1(保)、2(琿)、3(做)、4(傀)、5(泣)、6(果)

祝大家萬聖節快樂！同學們有裝扮成鬼、僵死或吸血鬼出去玩嗎？下一期校刊是我們2015年的最後一期，內中會登出同學們正在練習的年底表演。敬請期待！

編輯小組：

初中班

周淑賢 陳佩瑩
陳佩環 陳進銘
陳嘉慧 楊彩雲
呂美鳳 呂美珍
呂美貞

猜謎語

1. 矯矯雙木巔，巍巍一桿攔。拄杖橫空過，身落軟綿墊。〔運動〕
2. 光滑圓頂小茅屋，枯木禾秸見結蘆。生食熟煮任君便，點化腐朽為神奇。〔菌類植物〕
3. 小小身軀分兩極，陰陽同體長和諧。發光發力為本事，能量耗盡成垃圾。〔日常用品〕
4. 周身雪白身狼奔，極地冰天作家鄉。冬眠禁食度長月，卻待來年見暖陽。〔動物〕

上期答案：1(排球)、2(豆腐)、3(手機)、4(海豚)